

### **Michel Eckhard**

Michel Eckhard Elial est poète et traducteur de poésie hébraïque moderne (Yehuda Amichai, Ronny Someck...).

Il dirige la Revue Levant - Cahiers de l'Espace Méditerranéen, dont la vocation est de promouvoir un dialogue pour la paix entre les trois rives de la Méditerranée.

Dans la bibliothèque du Levant :

Michel Eckhard Elial, Exercices de lumière, 2015.

Hagit Grossman, Poèmes d'amour, 2015 et 2016 (2<sup>e</sup> édition)

Diti Ronen, La maison qui revient, 2016

Soyons le changement - Nouvelles tendances

Dans la littérature italienne contemporaine, 2016 (Angela Biancofiore, coédition Euromédia)

Matiah Eckhard, Lontani canti sacri di dove

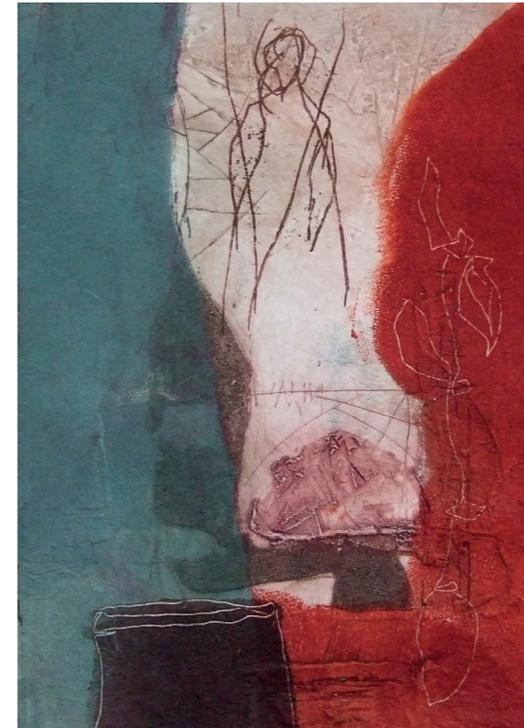
Sono nato, 2016



9 782955 561126

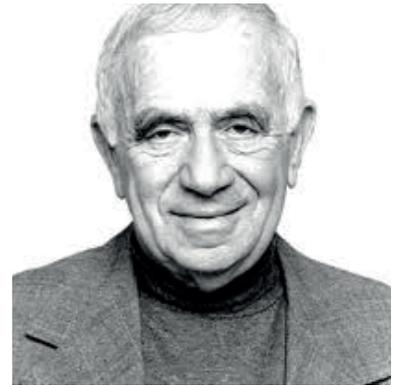
# *Le baiser de la poésie*

24 poèmes d'amour de  
Yehuda Amichai et Ronny Someck

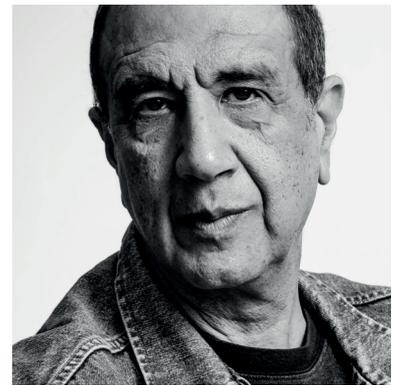


Choix et traductions de l'hébreu  
Par Michel Eckhard Elial

**Levant**



**Yehuda Amichai**



**Ronny Someck**

Dans *Le baiser de la poésie*, 24 poèmes d'amour de Yehuda Amichai (1924-2000) et de Ronny Someck (1951) sont réunis par leur traducteur français, Michel Eckhard Elial. Un choix qui établit, dans la rencontre de deux générations de la poésie israélienne contemporaine, la présence d'une filiation poétique et sa célébration de l'amour : amour du proche, qui est aussi l'amour du monde.

Cette livraison constitue un numéro hors-série de la Revue Levant

*Couverture : peinture de Robert Lobet*